

СВЕТИЛЬНИКИ СВЕТОДИОДНЫЕ СЕРИИ ДПБ

Руководство по эксплуатации

1 Назначение и область применения

1.1 Светильники светодиодные серии ДПБ товарного знака IEK (далее – светильники) предназначены для работы в однофазных сетях переменного тока напряжением 230 В частоты 50 Гц.

1.2 Светильники соответствуют требованиям ГОСТ IEC 60598-2-1.

1.3 Светильники ДПБ 9001, ДПБ 9002, ДПБ 9003, ДПБ 9004 оснащены индивидуальным источником питания (аккумуляторная батарея) и встроенным инфракрасным датчиком движения.

Датчик движения автоматически включает светильник при появлении движущихся объектов в зоне обнаружения датчика и автоматически отключает светильник при выходе объекта из зоны обнаружения датчика. Источник питания обеспечивает работу светильника в случае отключения сетевого питания.

1.4 Область применения светильников: для временного освещения внутри жилых, подсобных и общественных помещений.

2 Основные технические параметры

2.1 Основные технические параметры светильников приведены в таблице 1.

Таблица 1

Параметр	ДПБ 9001	ДПБ 9002	ДПБ 9003	ДПБ 9004	ДПБ 9011	ДПБ 9012
Режим работы	от встроенного аккумулятора				от сети 230 В~	
	от сети 230 В~					
Зарядка аккумулятора	от сети 230 В~				–	
Номинальное напряжение, В~	230					
Диапазон рабочих напряжений, В~	220–240					
Номинальная рабочая частота, Гц	50					
Номинальная мощность, Вт	12					
Потребляемая мощность в режиме работы от аккумулятора, Вт	1,2				–	
Минимальный световой поток, лм	96				960	
	960					
Источник света	SMD2835					
Источник света (режим работы от аккумулятора)	SMD5050					

Продолжение таблицы 1

Параметр	ДПБ 9001	ДПБ 9002	ДПБ 9003	ДПБ 9004	ДПБ 9011	ДПБ 9012
Световая отдача, лм/Вт	80					
Цветовая температура, К	4000		6500		4000	6500
Время работы от аккумулятора, ч	1	3	1	3	–	
Тип аккумулятора	Li-ion				–	
Номинальное напряжение аккумулятора, В	3,7				–	
Емкость аккумулятора, А·ч	1,2				–	
Коэффициент мощности, не менее	0,5					
Индекс цветопередачи, Ra, не менее	70					
Коэффициент пульсации, %, не более	5					
Класс защиты по ГОСТ IEC 60598-1	II					
Степень защиты по ГОСТ 14254 (IEC 60529)	IP20					
Датчик движения	есть				нет	
Угол обзора датчика в вертикальной плоскости, градусов	140				–	
Угол обзора датчика в горизонтальной плоскости, градусов	360				–	
Максимальная дальность обнаружения объектов, м	6				–	
Встроенные регуляторы	"TIME" – времени выдержки	min, с	10± 3			–
		max, мин	3±1			–
	"LUX" – уровня освещённости, лк	от 10 до 2000			–	
Диапазон рабочих температур, °С	от минус 5 до плюс 40					
Климатическое исполнение и категория применения ГОСТ 15150	УЗ.1					
Срок службы, часов	30000					

2.2 Габаритные размеры светильников приведены на рисунке 1 (Приложение А).

3 Комплектность

3.1 Комплектация изделия должна соответствовать:

- светильник – 1 шт.;
- винт самонарезающий – 3 шт.;
- дюбель пластмассовый – 3 шт.;
- руководство по эксплуатации. Паспорт – 1 экз.

4 Требования безопасности

ЗАПРЕЩАЕТСЯ! ПОДКЛЮЧЕНИЕ СВЕТИЛЬНИКА К НЕИСПРАВНОЙ ЭЛЕКТРОПРОВОДКЕ.

ВНИМАНИЕ! РАБОТЫ, СВЯЗАННЫЕ С МОНТАЖОМ И ОБСЛУЖИВАНИЕМ СВЕТИЛЬНИКА, НЕОБХОДИМО ПРОВОДИТЬ ПРИ ОТКЛЮЧЕННОМ НАПРЯЖЕНИИ СЕТИ ПИТАНИЯ.

4.1 При установке светильника необходимо располагать его вдали от химически активной среды, горючих и легковоспламеняющихся веществ.

4.2 Эксплуатация светильников должна производиться в соответствии с «Правилами технической эксплуатации электроустановок потребителей».

4.3 Светильник с механическими повреждениями эксплуатировать запрещается.

4.4 Светильник ремонту не подлежит. При обнаружении неисправности по истечении гарантийного срока службы изделие утилизировать.

4.5 По истечении срока службы светильник утилизировать.

5 Монтаж и подключение

ЗАПРЕЩАЕТСЯ! УСТАНОВЛИВАТЬ СВЕТИЛЬНИК НА ПОВЕРХНОСТИ ИЗ ВОСПЛАМЕНЯЕМЫХ И ЛЕГКОВОСПЛАМЕНЯЕМЫХ МАТЕРИАЛОВ, НАПРИМЕР, ТАКИХ КАК ДРЕВЕСНЫЙ ШПОН И МАТЕРИАЛЫ НА ОСНОВЕ ДЕРЕВА ТОЛЩИНОЙ МЕНЕЕ 2 ММ.

5.1 Светильники с датчиком движения предназначены для монтажа на потолок.

5.2 Светильники с датчиком движения не предназначены для подключения к сети через выключатель. Питание светильников должно осуществляться напрямую от сети 230 В~ через защитное устройство (автоматический выключатель).

5.3 При выборе места установки светильников с датчиком движения необходимо учитывать факторы, которые могут вызвать ошибочное срабатывание: отопительные системы, кондиционеры, близко расположенные приборы с вращающимися лопастями, деревья и кустарники в ветреную погоду.

5.4 Монтаж светильника приведен на примере светильника ДПБ 9001 (рисунок 2, Приложение А):

- отключить напряжение сети;
- распаковать светильник;
- отвернуть декоративную гайку 1 и снять со светильника пластмассовый рассеиватель 2;
- ввести сетевой кабель через резиновую втулку в основании светильника 6;
- закрепить основание светильника на потолке при помощи самонарезающих винтов 3 и пластиковых дюбелей 4 (входят в комплект поставки);
- присоединить фазный L и рабочий нулевой N проводники сетевого кабеля к контактными зажимам клеммной колодки 5 согласно маркировке;

- для моделей с датчиком движения установить на датчике движения необходимую длительность срабатывания и порог чувствительности (5.5);
- установить на место рассеиватель, закрепить его гайкой;
- подать сетевое напряжение.

5.5 Настройка датчика движения (ДПБ 9001, ДПБ 9002, ДПБ 9003, ДПБ 9004)

Датчик движения имеет два поворотных регулятора:

- «LUX» – регулятор порога срабатывания в зависимости от уровня освещенности. Вращением регулятора можно установить порог срабатывания в зависимости от уровня освещённости: только в ночное время (положение «-») либо при дневном свете (положение «+»);
- «TIME» – регулятор выдержки времени срабатывания. Вращением регулятора можно регулировать длительность времени задержки в зависимости от требований пользователя от 10 секунд \pm 3 секунды (положение «-») до 3 минут \pm 1 минута (положение «+»).

5.6 Тестирование датчика движения после подключения:

- регулятор порога срабатывания в зависимости от уровня освещенности «LUX» установите в положение максимальной освещенности (позиция «+»), регулятор выдержки времени включения «TIME» установите в положение минимального времени срабатывания (позиция «»);
- подать на датчик напряжение питания, при этом должно произойти включение светильника. При отсутствии движения в зоне обнаружения датчика светильник отключится приблизительно в течение 30 секунд;
- ввести в зону обнаружения датчика движущийся объект, произойдет включение светильника. После прекращения движения объектов в зоне обнаружения датчика должно произойти отключение светильника по истечении времени, заданного регулятором «TIME»;
- регулятор порога срабатывания в зависимости от уровня освещенности «LUX» установить в положение минимальной освещенности (положение «-»). При освещенности выше 10 лк (сумерки) датчик не должен включать светильник;
- закрыть линзу датчика светонепроницаемым предметом, при этом светильник должен включиться. Отключение светильника должно произойти по истечении времени, заданного регулятором «TIME», после прекращения движения объектов в зоне обнаружения датчика.

5.7 В случае отключения сетевого питания светильники ДПБ 9001, ДПБ 9002, ДПБ 9003, ДПБ 9004 продолжают работу от индивидуального источника питания, который обеспечивает работу светильника в течение времени, указанного в таблице 1.

5.8 Зарядка аккумулятора происходит автоматически при первом подключении к сети 230 В~ или после длительной работы светильника от аккумулятора.

Не отключать светильник от сети, так как это может привести к глубокому разряду батареи. Повышенное число циклов разряд/заряд может значительно снизить срок службы батареи.

6 Обслуживание

6.1 Светильник не требует обслуживания в процессе эксплуатации, кроме чистки корпуса от загрязнений. Чистку корпуса производить мягкой тканью, слегка смоченной мыльным раствором. Не использовать для очистки корпуса светильника химические составы, которые могут привести к повреждению пластмассовых частей корпуса.

7 Утилизация

7.1 Светильники утилизируются в соответствии с правилами утилизации бытовой электронной техники.

7.2 Герметичный литий-ионный аккумулятор представляет опасность для здоровья человека и окружающей среды при неправильной утилизации.

7.3 Извлеките элемент питания перед утилизацией светильника.

ЗАПРЕЩАЕТСЯ! ВЫБРАСЫВАТЬ ЛИТИЙ-ИОННЫЙ АККУМУЛЯТОР В МУСОРОПРОВОД ЖИЛЫХ И ОБЩЕСТВЕННЫХ ЗДАНИЙ.

7.4 Отработавшие свой срок службы аккумуляторы должны быть переданы на утилизацию в специализированные предприятия, имеющие соответствующую II классу опасности отходов лицензию и сертификаты на переработку аккумуляторов.

8 Условия транспортирования и хранения

8.1 Транспортирование светильников допускается любым видом крытого транспорта, обеспечивающим предохранение упакованных изделий от повреждений, при температуре от минус 45 до плюс 50 °С.

8.2 Хранение светильников осуществляется в упаковке изготовителя в закрытых помещениях с естественной вентиляцией при температуре окружающей среды от минус 45 до плюс 50 °С и максимальной относительной влажности 80 % при плюс 25 °С.

8.3 Хранение светильников со встроенным аккумулятором осуществляется при температуре окружающего воздуха от плюс 5 до плюс 25 °С и относительной влажности 60 % при плюс 25 °С. Продолжительность хранения светильников без подзарядки не более 1 года.

9 Гарантийные обязательства

9.1 Гарантийный срок эксплуатации изделий – 2 года с момента продажи при условии соблюдения потребителем условий монтажа, транспортирования, хранения и эксплуатации.

LED LUMINAIRES DPB SERIES

Operating Manual

1 Purpose and Scope

1.1 LED luminaires DPB series of IEK trademark (hereinafter referred to as the Luminaires) are intended for single phase 230 V AC, 50 Hz.

1.2 The DBP 9001, DBP 9002, DBP 9003, DBP 9004 luminaires are equipped with an individual power supply (accumulator battery) and built-in infrared motion sensor.

1.3 The motion sensor automatically activates the luminaire when moving objects appear in the detection zone of the sensor, and automatically disconnects the luminaire when the object leaves the sensor detection zone. The power supply unit provides the luminaire operation in case of power failure.

1.4 Application field of the luminaires: temporary illumination inside the residential units, utility rooms and public premises.

2 Main Technical Parameters

2.1 The main technical parameters of the luminaires are shown in the Table 1.

Table 1

Parameter	DPB 9001	DPB 9002	DPB 9003	DPB 9004	DPB 9011	DPB 9012
Operation mode	built-in battery				230 V~	
	230 V~					
Accumulator charging	230 V~				–	
Rated voltage, V~	230					
Operating voltage, V~	220–240					
Rated operating frequency, Hz	50					
Rated power, W	12					
Power consumption in accumulator operation mode, W	1,2				–	
Minimum luminous flux, lm	96				960	
	960					
Light source	SMD2835					
Light source (accumulator operation mode)	SMD5050				–	
Luminous efficacy, lm/W	80					
Color temperature, K	4000		6500		4000	6500
Time of accumulator operation, h	1	3	1	3	–	

Table 1

Parameter			DPB 9001	DPB 9002	DPB 9003	DPB 9004	DPB 9011	DPB 9012
Battery type			Li-ion				–	
Rated accumulator voltage, V			3,7				–	
Battery capacity, A·h			1,2				–	
Power factor, not less			0,5					
Color rendering Index, Ra, not less			70					
Ripple factor, %, no more than			5					
Protection class as per IEC 60598-1			II					
Degree of protection as per IEC 60529			IP20					
Motion sensor			Yes				No	
Viewing angle of the sensor in a vertical plane, degrees			140				–	
Viewing angle of the sensor in a horizontal plane, degrees			360				–	
Maximum detection range of objects, m			6				–	
Built-in regulators	"TIME" – holding time	min, s	10±3				–	
		max, min	3±1				–	
	"LUX" – illumination level, lx		10 to 2000				–	
Operating temperature range, °C			from minus 5 to plus 40					
Service life, hours			30000					

2.2 Overall dimensions of the luminaires are shown in the Figure 1 (Appendix A).

3 Completeness

3.1 The completeness of the product is to be as follows:

- luminaire – 1 pc.;
- tapping screw – 3 pcs.;
- plastic dowel – 3 pcs.;
- operating Manual. Passport – 1 copy.

4 Security Requirements

PROHIBITED! DO NOT CONNECT THE LUMINAIRE TO THE DAMAGED WIRING.

ATTENTION! WORKS ASSOCIATED WITH INSTALLATION AND MAINTENANCE OF THE LUMINAIRES, SHOULD BE CARRIED OUT WHEN THE POWER VOLTAGE IS DISCONNECTED.

4.1 Installation of the luminaire must be performed away from reactive environment, flammable and combustible substances.

4.2 Operation of the luminaires shall be performed in accordance with the Regulations for Operation of Consumer Electrical Installations.

4.3 Mechanically damaged luminaire must not be operated.

4.4 The luminaire can not be repaired. If a fault is detected upon the warranty period expiration the product must be disposed.

4.5 At the end of the service life the luminaire must be disposed.

5 Installation and connection

PROHIBITED! DO NOT INSTALL THE LUMINAIRE ON THE SURFACE MADE OF FLAMMABLE AND HIGHLY INFLAMMABLE MATERIALS SUCH AS WOOD VENEER AND WOOD-BASED MATERIALS OF THICKNESS LESS THAN 2 MM.

5.1 The luminaires with motion sensors are designed for ceiling mounting.

5.2 The luminaires with motion sensors are not designed for connection to the network via a switch. The luminaires must be powered directly from the 230 V mains via the protective device (automatic circuit breaker).

5.3 When choosing the installation place of the luminaires equipped with motion sensors, take into consideration the factors that may cause faulty operation: heating systems, air conditioners, closely spaced devices with rotating blades, trees and shrubs in windy conditions.

5.4 Luminaire installation is shown as an example of DPB 9001 luminaire (Figure 2, Appendix A):

- disconnect the supply voltage;
- unpack the luminaire;
- unscrew the decorative nut 1 and remove plastic dissector 2 from the luminaire;
- insert the mains cable through the rubber grommet in the luminaire base 6;
- fix the luminaire base on the ceiling with self-tapping screws 3 and plastic dowels 4 (included in the scope of supply);
- connect the L phase and N zero working conductors of the mains power cable to the terminals of the terminal block 5 according to the marking;
- for models equipped with motion sensor, on the sensor set the necessary response duration and detection threshold (5.5);
- put back the dissector, fasten it with a nut;
- supply the mains voltage.

5.5 Setting the motion sensor (DPB 9001, DPB 9002, DPB 9003, DPB 9004)
The motion sensor has two rotary regulators:

- "LUX" – regulator of detection threshold depending on the level of illumination. By turning the regulator you can set a detection threshold depending on the level of illumination: only at night time (position "-") or daylight (position "+");

– "TIME" – regulator of response duration. By turning the regulator you can adjust the duration of the delay time depending on the user requirements, from 10 seconds \pm 3 seconds (position "-") to 3 minutes \pm 1 minute (position "+").

5.6 Motion sensor testing after its connection:

– regulator of detection threshold depending on illumination level "LUX", set to maximum illumination (position "+"), set the regulator of response duration "TIME" to a minimum response time ("-" position);

– supply the voltage to the sensor, the luminaire should switch on. In the absence of movement in the detection zone of the sensor the luminaire will turn off within about 30 seconds;

– if a moving object enters the detection zone of the sensor the luminaire will switch on. After termination of the movement of objects in the detection zone the luminaire shall turn off after the time preset with the use of "TIME" regulator;

– set the threshold regulator, depending on the illumination level "LUX", to minimum illumination (position "-"). When illuminance is above 10 lx (twilight), the sensor should not switch on the luminaire;

– cover the sensor lens with a lightproof object, and the luminaire should turn on. Turning off the lamp should occur upon the expiration of the time preset with "TIME" regulator when there is no movement of objects in the detection zone of the sensor.

5.7 If the mains is disconnected, DBP 9001, DBP 9002, DBP 9003, DBP 9004 luminaires will continue functioning from an individual power supply source which provides the luminaire operation for the time period specified in the Table 1.

5.8 Battery charging occurs automatically when you first connect to 230 V or after prolonged operation of the luminaire in the battery mode.

Do not disconnect the luminaire from the mains, as this can lead to a deep discharge of the battery. An increased number of cycles of discharge/charge can significantly reduce the battery life.

6 Maintenance

6.1 The luminaire does not require any maintenance during the operation, except for cleansing the body from impurities. Clean the casing with a soft cloth slightly moistened with soapy water. Do not use chemical compositions that may cause damage to the plastic parts of the casing when the cleaning the luminaire.

7 Disposal

7.1 The luminaires shall be disposed in accordance with the regulations for the disposal of household electronics.

7.2 Hermetic lithium-ion battery is hazardous to human health and environment when improperly disposed.

7.3 Remove the battery before disposing of the luminaire.

PROHIBITED! DO NOT THROW AWAY THE LITHIUM-ION BATTERY INTO GARBAGE DISPOSERS OF RESIDENTIAL AND PUBLIC BUILDINGS.

7.4 The accumulators with expired service life must be delivered for recycling to specialized enterprises which have licenses and certificates for recycling of batteries as per Class II of waste hazard.

8 Transportation and storage conditions

8.1 Transportation of luminaires may be carried out by any kind of roofed transport providing protection of packed items from damage, at temperatures from minus 45 to plus 50 °C.

8.2 Storage of luminaires is to be carried out in manufacturer's package in closed rooms with natural ventilation at ambient temperatures of minus 45 to plus 50 °C and maximum relative humidity of 80 % at +25 °C.

8.3 Storage of luminaires with integrated accumulator is carried out at ambient temperature from +5 to +25 °C and relative humidity of 60 % at +25 °C. Storage time for luminaires without recharging shall not exceed 1 year.

9 Warranty

9.1 The warranty period for items operation is 2 years from date of purchase, provided that the user observes the rules of installation, transportation, storage and operation.

DPB SERIASYNDAGY JARYQDIODTY SHYRAGDANDAR

Paıdalanı jónindegi nusqaılıq

1 Taǵayındalıy jáne qoldanıly aıasy

1.1 IEK taýarlıq belgisiniń DPB serıaly jaryqdiodyt shyraǵdandar (budan ári-shyraǵdandar) kerneyi 230 V, jıiligi 50 Hz aýyspaly toqtıyń bir fazaly jelilerinde jumys isteýge arnalǵan.

1.2 Shyraǵdandar MEMST IEC 60598-2-1 talaptaryna saıkes keledi.

1.3 DPB 9001, DPB 9002, DPB 9003, DPB 9004 shyraǵdandary jeke qyat kózi (akkımýlátorlıq batareia) jáne kiriktirilgen infraqyzyl qozǵalys dachigimen jabdyqtalǵan.

Qozǵalys dachigi dachikti tabı amaǵynda qozǵalatyn obektiler paıda bolǵan kezde avtomatty túrde shyraǵdandy qosady jáne dachikti tabı amaǵynan shyqqan kezde shyraǵdandy avtomatty túrde ajyratady. Qyat kózi jelilik qyat óshirilgen jaǵdaıda shyraǵdannyń jumysyn qamtamasyz etedi.

1.4 Shyraǵdandardy qoldanı salasy: turǵyn, qosalqy jáne qoǵamdyq úi-jailardyń ishinde yaqytsha jaryqtandyry úshin.

2 Negizgi tehnikalyq parametrler

2.1 Shyraǵdandardyń negizgi tehnikalyq parametrleri 1-kestede keltirilgen.

1-keste

Parametr	DPB 9001	DPB 9002	DPB 9003	DPB 9004	DPB 9011	DPB 9012
Jumys tártibi	kiriktirilgen akkımýlátordan				jeliden 230 V~	
	jeliden 230 V~					
Akkımýlátordy zarádtay	jeliden 230 V~				-	
Nominaldy kerney, V~	230					
Jumys kerneyleriniń aralyǵy, V~	220–240					
Nominaldy jumys jıiligi, Hz	50					
Nominaldy qyat, W	12					
Akkımýlátordan jumys rejiminde tutynylatyn qyat, W	1,2				-	
Eń az jaryq aǵyny, lm	96				960	
	960					
Jaryq kózi	SMD2835					
Jaryq kózi (akkımýlátordan jumys isteý rejimi)	SMD5050				-	
Jaryq qaitarymy, lm/W	80					

1-keste

Parametr	DPB 9001	DPB 9002	DPB 9003	DPB 9004	DPB 9011	DPB 9012
Tús temperaturasy, K	4000		6500		4000	6500
Akkýmýlátordan jumys istey ýagyty, h	1	3	1	3	–	
Akkýmýlátör türü	Li-ion				–	
Akkýmýlátördün nominaldy kerneyi, V	3,7				–	
Akkýmýlátör syymdylygy, A-h	1,2				–	
Qýat koeffisienti, kem emes	0,5					
Tús berý indeksi, Ra, kem emes	70					
Púlsasia koeffisienti, %, artyq emes	5					
MEMST IEC 60598-1 boynsha qorǵay klasy	II					
MEMST 14254 (IEC 60529) boynsha qorǵay dárejesi	IP20					
Qozǵalys sensory	bar				joq	
Tik jazytqytaǵy sensoryn kory burysly, gradys	140				–	
Koldeneñ jazytqytaǵy sensoryn kory burysly, gradys	360				–	
Obektilderdi tabydyñ barynsha qashytqygy, m	6				–	
Kirstirilgen rettegishter	"TIME" – ustay ýagyty	min, s	10±3			–
		max, min	3±1			–
	"LUX" – jaryqtandyry deñgei, lk	10 – nan 2000-ǵa deiin			–	
Jumys temperaturasynyn aralygy, °C	minys 5-ten plus 40-qa deiin					
MEMST 15150 boynsha klimatty orynday jane qoldany sanaty	Ý3.1					
Qyzmet merzimi, h	30000					

2.2 Shyragdandardyn gabarittik olshemderi 1-syrette keltirilgen (A qosymshasy).

3 Jyntygy

3.1 Buym jyntygy saikes kelýi tiis:

- shyragdan – 1 dana;
- ózdiginen kesetin buranda – 3 dana;
- plastmassalyq dúbel – 3 dana;
- paidalaný boynsha nusqaýlyq. Pasport – 1 dana.

4 Qayıpsızdik talaptary

TYIYM SALYNADY! SHYRAĞDANDY AQAÝLY ELEKTR SYMYNA QOSÝ.

NAZAR AÝDARYÑYZ! SHYRAĞDANDARDY MONTAJDAÝ JÁNE QYZMET KÓRSETÝMEN BAILANYSTY JUMYSTARDY QOREKTENDIRÝ JELISINIÑ KERNEÝI AJYRATYLĞAN KEZDE JÚRGIZÝ QAJET.

4.1 Shyrağdandy ornaty kezinde ony himialyq belsendi ortadan, janğysh jáne tez tutanatyn zattardan alys ornalastyry qajet.

4.2 Shyrağdandardy paidalaný «Tutynýshylardyñ elektr qondyrğylaryn tehnikalyq paidalaný Erejelerine» sáikes júrgizilyi tiis.

4.3 Mehanikalyq zaqymdanýy bar shyrağdandardy paidalanýğa tyiym salynady.

4.4 Shyrağdan jóndeýge jatpaidy. Kepildik qyzmet merzimi aiaqталғаннан keiin aqaýlyqtar anyqталған жағдайда, buıymdy kádege jaratady.

4.5 Qyzmet etý merzimi ótkennen keiin shyrağdandy kádege jaratý qajet.

5 Montajdaý jáne qosý

TYIYM SALYNADY! TUTANATYN JÁNE TEZ TUTANATYN MATERIALDARDAN, MYSALY, AĞASH SHPONY JÁNE QALYÑDYĞY 2 MM-DEN KEM AĞASH NEGIZINDEGI MATERIALDAR SIAQTY BETTERGE SHYRAĞDANDY ORNATÝ.

5.1 Qozğalys dachigi bar shyrağdandar tóbege montajdaýğa arnalğan.

5.2 Qozğalys dachigi bar shyrağdandar ajyratqysh arqyly jelige qosylýğa arnalmağan. Shyrağdandardy qorektendirý qorğanys qurylyğysy (avtomatty ajyratqysh) arqyly 230 V~ jelisinen tikelei júzege asyrylyy tiis.

5.3 Qozğalys dachigi bar shyrağdandardy ornaty ornyn tañdaý kezinde qate iske qosylýyn týdyryy múmkin faktorlardy eskerý qajet: jylytý júieleri, kondisionerler, ainalmaly qalaqtary bar jaqyn ornalasqan aspaptar, jeldi aya rayynda aғashtar men butalar.

5.4 Shyrağdannyñ montajy DPB 9001 shyrağdannyñ mysalynda keltirilgen (2-sýret, A qosymshasy):

- jeli kerneyin óshiry;
- shyrağdandy qaptaýdan aly;
- 1 sándik somyndy burap shyğary jáne 2 plastmassalyq shashyratqyshty shyrağdannan sheshy;
- 6 shyrağdannyñ negizinde rezina tyğyny arqyly jelilik kabeldi engizy;
- 3 ózdiginen kesetin burandalardyñ jáne 4 plastikalyq dúbelderdiñ kómegimen shyrağdannyñ negizin tóbege bekity (jetkizy jyntygyña kiredi);
- 5 klemmalyq qalyptyñ túispeli qysqyshtaryna jelilik kabeldiñ fazalyq L jáne jumys nóldik N ótkizgishterin tañbalaýğa sáikes qosy;
- qozğalys dachigi bar modelder úshin qozğalys dachigine qajetti jumys isteý uzaqtyğyn jáne sezimtaldyq shegin ornaty (5.5);

- jerge shashyratqysh ornaty, ony somynmen bekity;
- jelilik kerney berý.

5.5 Qozgalyş dachikterin baptaý (DPB 9001, DPB 9002, DPB 9003, DPB 9004) Qozgalyş dachiginde eki burylys rettegişi bar:

- «LUX» – jaryqtandyry deñgeiine bailanysty iske qosyly sheginiñ rettegişi.

Retteýishtiñ ainalýymen jaryq deñgeiine bailanysty iske qosyly shegin ornatyğa bolady: tek túngi ýaqytta («→ kúii) nemese kúndizgi jaryqta («+» kúii);

- «TIME» – jumys isteý ýaqytyn ustap turý rettegişi. Retteýishtiñ ainalýymen paidalanýshynyñ talaptaryna bailanysty kidiris ýaqytynyñ uzaqtygyn 10 sekýndtan ± 3 sekýnd («→ kúii) 3 minýtqa ± 1 minýt («+»kúii) deiin retteýge bolady.

5.6 Qosqannan keiin qozgalyş sensoryn testileý:

- «LUX» jaryqtandyry deñgeiine bailanysty iske qosy sheginiñ retteýishin maksimaldy jaryqtandyry jaǵdayna («+»pozisiyas) ornatyryz, «TIME» qosy ýaqytynyñ retteýishin iske qosydyñ eñ az ýaqyty jaǵdayna («temperatýra» pozisiyas) ornatyryz;

- kerney dachigine qýatty berý, bul rette shyraǵdannyñ qosyly oryn alýy tiis. Dachiktiñ anyqtalǵan aimaǵynda qozgalyş bolmaǵan jaǵdaida shyraǵdan 30 sekýnd ishinde óshiriledi;

- dachikti anyqtaý aimaǵyna qozgalystaǵy obektini engizý, sonda shyraǵdan iske qosylady. Dachikti anyqtaý aimaǵynda obektilderdiñ qozgalyşy toqtaǵannan keiin «TIME» rettegişimen berilgen ýaqyt ótkennen keiin shyraǵdannyñ ajratylyly iske asýy tiis;

- «LUX» jaryqtany deñgeiine bailanysty iske qosyly sheginiñ retteýishin eñ az jaryqtandyry jaǵdayna ornaty («→ jaǵday). 10 lk joǵary jaryq kezinde (qaraylar) dachik shyraǵdandy qospaýy tiis;

- dachiktiñ linzasyn jaryq ótkizbeitin zatpen jabý, bul rette shyraǵdan qosyly kerek. Shyraǵdandy ajratý «TIME» retteýishimen berilgen ýaqyt ótkennen keiin, dachikti anyqtaý aimaǵynda obektilderdiñ qozgalyşy toqtaǵannan keiin júrgizily tiis.

5.7 Jelilik qorek óshirilgen jaǵdaida DPB 9001, DPB 9002, DPB 9003, DPB 9004 shyraǵdandary 1-kestede kórsetilgen ýaqyt ishinde shyraǵdannyñ jumysyn qamtamasyz etetin jeke qorek kózinen jumysty jalǵastyrady.

5.8 Akkýmýlátordy zarádtay 230 V~ jelisine birinshi ret qosylǵanda nemese akkýmýlátordan uzaq ýaqyt jumys istegennen keiin avtomatty túrde júzege asyrylady.

Shyraǵdandy jeliden ajratpañyz, sebebi ol akkýmýlátordyñ tereñ razrádtalýyna ákelýi múmkin. Joǵary sikldar sany razrád / zarád batareianyñ qyzmet etý merzimin aitarlyqtaı tómendetýi múmkin.

6 Qyzmet kórsetý

6.1 Shyraǵdandy paidalaný prosesinde korpýsty lastanýdan tazalaýdan basqa, qyzmet kórsetýdi talap etpeidi. Korpýsty tazalaý sabyn dy eritindige sál batyrylǵan jumsaq matamen júrgiziledi. Shyraǵdannyń korpýsyn tazalaý úshin plastmassanyń bólikterin zaqymdaýy múmkin himialyq quramdardy paidalanbaıyz.

7 Kádege jaratý

7.1 Shyraǵdandar turmystyq elektrondyq tehnikany kádege jaratý erejelerine sáikes kádege jaratylady.

7.2 Germetikalyq liti-iondy akkýmýlátor durys joıylmaǵan jaǵdaıda adam densaýlyǵy men qorshaǵan ortaǵa qaýıp tóndiredi.

7.3 Shyraǵdandy kádege jaratýdyń aldynda qýat kózin alyńyz.

TYIYM SALYNADY! LITI-IONDY AKKÝMÝLÁTORDY TURǴYN ÚI JÁNE QOǴAMDYQ ĞIMARATTARDYŇ QOQYS QUBYRYNA LAQTYRÝ.

7.4 Óziniń qyzmet etý merzimin ótegen akkýmýlátorlar qaldyqtardyń II qaýiptilik synybına sáikes keletin akkýmýlátorlardy qaita óndeýge lisenziyasy men sertifikatary bar mamandandyrylǵan kásiporyndarǵa kádege jaratýǵa berilyi tis.

8 Tasymaldaý jáne saqtaý sharttary

8.1 Shyraǵdandardy mínys 45-ten plús 50 °C-ǵa deiingi temperatýrada býyp-túilgen buıymdardy zaqymdanýdan saqtaýdy qamtamasyz etetin jabyq kóliktiń kez kelgen túrimen tasymaldaýǵa jol beriledi.

8.2 Shyraǵdandardy saqtaý daiyndaýshynyń qaptamasyn da qorshaǵan orta temperatýrasy mínys 45-ten plús 50 °C-ǵa deiingi jáne maksimaldy salystyrmaly ylgaldylyǵy 80 % plús 25 °C kezinde tabıǵı jeldetkishi bar jabyq úi-jailarda júzege asyrylady.

8.3 Akkýmýlátory bar shyraǵdandardy saqtaý qorshaǵan aýanyń temperatýrasy plús 5-ten plús 25 °C-ǵa deiin jáne salystyrmaly ylgaldylyǵy plús 25 °C-de 60 % bolǵanda júzege asyrylady. Shyraǵdandardy zarádtasız saqtaý uzaqtyǵy 1 jyldan aspaıdy.

9 Kepildik mindettemeler

9.1 Buıymdardy paidalanýdyń kepildik merzimi – tutynýshy montajdaý, tasymaldaý, saqtaý jáne paidalaný sharttaryn saqtaǵan jaǵdaıda satý sáitinen bastap 2 jyl.

СВІТИЛЬНИКИ СВІТЛОДІЮДНІ СЕРІЇ ДПБ

Інструкція з експлуатації

1 Призначення і область застосування

1.1 Світильники світлодіодні серії ДПБ товарного знаку ІЕК (далі – світильники) призначені для роботи в однофазних мережах змінного струму напругою 230 В частоти 50 Гц.

1.2 Світильники відповідають вимогам ДСТУ EN 60598-2-1.

1.3 Світильники ДПБ 9001, ДПБ 9002, ДПБ 9003, ДПБ 9004 оснащені індивідуальним джерелом живлення (акумуляторна батарея) і вбудованим інфрачервоним датчиком руху.

Датчик руху автоматично включає світильник при появі рухомих об'єктів в зоні виявлення датчика і автоматично відключає світильник при виході об'єкта із зони виявлення датчика. Джерело живлення забезпечує роботу світильника в разі відключення електроживлення.

1.4 Область застосування світильників: для тимчасового освітлення всередині житлових, підсобних і громадських приміщень.

2 Основні технічні параметри

2.1 Основні технічні параметри світильників наведені в таблиці 1.

Таблиця 1

Параметр	ДПБ 9001	ДПБ 9002	ДПБ 9003	ДПБ 9004	ДПБ 9011	ДПБ 9012
Режим роботи	від вбудованого акумулятора				від мережі 230 В~	
	від мережі 230 В~					
Зарядка акумулятора	від мережі 230 В~				–	
Номинальна напруга, В~	230					
Діапазон робочих напруг, В~	220–240					
Номинальна робоча частота, Гц	50					
Номинальна потужність, Вт	12					
Енергоспоживання в режимі роботи від акумулятора, Вт	1,2				–	
Мінімальний світловий потік, лм	96				960	
	960					
Джерело світла	SMD2835					
Джерело світла (режим роботи від акумулятора)	SMD5050				–	
Світлова віддача, лм / Вт	80					

Таблиця 1

Параметр	ДЛБ 9001	ДЛБ 9002	ДЛБ 9003	ДЛБ 9004	ДЛБ 9011	ДЛБ 9012
Колірна температура, К	4000		6500		4000	6500
Час роботи від акумулятора, год	1	3	1	3	–	
Тип акумулятора	Li-ion				–	
Номінальна напруга акумулятора, В	3,7				–	
Ємність акумулятора, А о год	1,2				–	
Коефіцієнт потужності, не менше	0,5					
Індекс передачі кольору, Ra, не менше	70					
Коефіцієнт пульсації, %, не більше	5					
Клас захисту по ДСТУ ІЕС 60598-1	II					
Ступінь захисту по ДСТУ 14254 (ІЕС 60529)	IP20					
Датчик руху	є				немає	
Кут огляду датчика у вертикальній площині, градусів	140				–	
Кут огляду датчика в горизонтальній площині, градусів	360				–	
Максимальна дальність виявлення об'єктів, м	6				–	
Вбудовані регулятори	"TIME" – час витримки	min, с	10± 3			–
		max, хв	3±1			–
	"LUX" – рівня освітленості, лк	від 10 до 2000			–	
Діапазон робочих температур, °С	від мінус 5 до плюс 40					
Кліматичне виконання і категорія застосування ДСТУ 15150	У3.1					
Строк служби, годин	30000					

2.2 Габаритні розміри світильників наведені на рисунке 1 (Додаток А).

3 Комплектність

3.1 Комплектація виробу повинна відповідати:

- світильник – 1 шт.;
- гвинт самонарізний – 3 шт.;
- дюбель пластмасовий – 3 шт.;
- інструкція з експлуатації. Паспорт – 1 прим.

4 Вимоги безпеки

ЗАБОРОНЯЄТЬСЯ ПІДКЛЮЧЕННЯ СВІТИЛЬНИКА ДО НЕСПРАВНОЇ ЕЛЕКТРОПРОВОДКИ.

УВАГА! РОБОТИ, ПОВ'ЯЗАНІ З МОНТАЖЕМ І ОБСЛУГОВУВАННЯМ СВІТИЛЬНИКА, НЕОБХІДНО ПРОВОДИТИ ПРИ ВІДКЛЮЧЕНІЙ НАПРУЗІ МЕРЕЖІ ЖИВЛЕННЯ.

4.1 Під час установки світильника необхідно розташовувати його подалі від хімічно активного середовища, горючих і легкозаймистих речовин.

4.2 Експлуатація світильників повинна проводитися відповідно до «Правил технічної експлуатації електроустановок споживачів».

4.3 Світильник з механічними ушкодженнями експлуатувати забороняється.

4.4 Світильник ремонту не підлягає. При виявленні несправності після закінчення гарантійного терміну служби виріб утилізувати.

4.5 Після закінчення терміну служби світильник утилізувати.

5 Монтаж і підключення

ЗАБОРОНЯЄТЬСЯ! ВСТАНОВЛЮВАТИ СВІТИЛЬНИК НА ПОВЕРХНІ З ЗАЙМИСТИХ І ЛЕГКОЗАЙМИСТИХ МАТЕРІАЛІВ, НАПРИКЛАД, ТАКИХ ЯК ДЕРЕВНИЙ ШПОН І МАТЕРІАЛИ НА ОСНОВІ ДЕРЕВА ТОВЩИНОЮ МЕНШЕ 2 ММ.

5.1 Світильники з датчиком руху призначені для монтажу на стелю.

5.2 Світильники з датчиком руху не призначені для підключення до мережі через вимикач. Живлення світильників повинно здійснюватися безпосередньо від мережі 230 В~ через захисний пристрій (автоматичний вимикач).

5.3 При виборі місця установки світильників з датчиком руху необхідно враховувати фактори, які можуть викликати помилкове спрацювання: опалювальні системи, кондиціонери, близько розташовані прилади з обертовими лопатями, дерева і чагарники у вітряну погоду.

5.4 Монтаж світильника наведено на прикладі світильника ДПБ 9001 (рисунок 2, Додаток А):

- відключити напругу мережі;
- розпакувати світильник;
- відвернути декоративну гайку 1 і зняти зі світильника пластмасовий розсіювач 2;
- ввести мережевий кабель через гумову втулку в основі світильника 6;
- закріпити основу світильника на стелі за допомогою самонарізних гвинтів 3 і пластикових дюбелів 4 (входять до комплекту поставки);
- приєднати фазний L і робочий нульовий N провідники мережевого кабелю до контактних затискачів клемної колодки 5 згідно з маркуванням;
- для моделей з датчиком руху встановити на датчику руху необхідну тривалість спрацювання і поріг чутливості (5.5);
- встановити на місце розсіювач, закріпити його гайкою;
- подати мережеву напругу.

5.5 Налаштування датчика руху (ДПБ 9001, ДПБ 9002, ДПБ 9003, ДПБ 9004)
Датчик руху має два поворотних регулятора:

– «LUX» – регулятор порога спрацьовування залежно від рівня освітленості. Обертанням регулятора можна встановити поріг спрацьовування залежно від рівня освітленості: тільки в нічний час (положення «–») або при денному світлі (положення «+»);

– «TIME» – регулятор витримки часу спрацьовування. Обертанням регулятора можна регулювати тривалість часу затримки залежно від вимог користувача від 10 секунд ± 3 секунди (положення «–») до 3 хвилин ± 1 хвилини (положення «+»).

5.6 Тестування датчика руху після підключення:

– регулятор порога спрацьовування залежно від рівня освітленості «LUX» встановити в положення максимальної освітленості (позиція «+»), регулятор витримки часу включення «TIME» встановити в положення мінімального часу спрацьовування (позиція «–»);

– подати на датчик напругу живлення, при цьому має відбутися включення світильника. За відсутності руху в зоні виявлення датчика світильник відключиться приблизно протягом 30 секунд;

– ввести до зони виявлення датчика рухомий об'єкт, відбудеться включення світильника. Після припинення руху об'єктів в зоні виявлення датчика має відбутися відключення світильника після закінчення часу, заданого регулятором «TIME»;

– регулятор порога спрацьовування залежно від рівня освітленості «LUX» встановити в положення мінімальної освітленості (положення «–»). При освітленості вище 10 лк (сутінки) датчик не повинен включати світильник;

– закрити лінзу датчика світлонепроникним предметом, при цьому світильник повинен включитися. Відключення світильника повинно відбутися після закінчення часу, заданого регулятором «TIME», після припинення руху об'єктів в зоні виявлення датчика.

5.7 У разі відключення електроживлення світильники ДПБ 9001, ДПБ 9002, ДПБ 9003, ДПБ 9004 продовжать роботу від індивідуального джерела живлення, який забезпечує роботу світильника протягом часу, зазначеного в таблиці 1.

5.8 Зарядка акумулятора відбувається автоматично при першому підключенні до мережі 230 В~ або після тривалої роботи світильника від акумулятора.

Не відключати світильник від мережі, оскільки це може призвести до глибокого розряду батареї. Підвищене число циклів розряд/заряд може значно знизити термін служби батареї.

6 Обслуговування

6.1 Світильник не потребує обслуговування в процесі експлуатації, крім чищення корпусу від забруднень. Чистку корпусу проводити м'якою тканиною, злегка змоченою мильним розчином. Не використовувати для очищення корпусу світильника хімічні складки, які можуть привести до пошкодження пластмасових частин корпусу.

7 Утилізація

7.1 Світильники утилізуються відповідно до правил утилізації побутової електронної техніки.

7.2 Герметичний літій-іонний акумулятор становить небезпеку для здоров'я людини і навколишнього середовища при неправильній утилізації.

7.3 Витягніть елемент живлення перед утилізацією світильника.

ЗАБОРОНЯЄТЬСЯ! ВИКИДАТИ ЛІТІЙ-ІОННИЙ АКУМУЛЯТОР У СМІТТЄПРОВІД ЖИТЛОВИХ І ГРОМАДСЬКИХ БУДІВЕЛЬ.

7.4 Акумулятори, які відпрацювали свій термін служби, повинні бути передані на утилізацію в спеціалізовані підприємства, що мають відповідну II класу безпеки відходів ліцензію і сертифікати на переробку акумуляторів.

8 Умови транспортування та зберігання

8.1 Транспортування світильників допускається будь-яким видом критого транспорту, що забезпечує захист упакованих виробів від пошкоджень, за температури від мінус 45 до плюс 50 °С.

8.2 Зберігання світильників здійснюється в упаковці виробника в закритих приміщеннях з природною вентиляцією за температури навколишнього середовища від мінус 45 до плюс 50 °С і максимальної відносної вологості 80 % за плюс 25 °С.

8.3 Зберігання світильників з вбудованим акумулятором здійснюється за температури навколишнього повітря від плюс 5 до плюс 25 °С і відносної вологості 60 % за плюс 25 °С. Тривалість зберігання світильників без підзарядки не більше 1 року.

9 Гарантійні зобов'язання

9.1 Гарантійний термін експлуатації виробів – 2 роки з моменту продажу за умов дотримання споживачем умов монтажу, транспортування, зберігання і експлуатації.

В период гарантийных обязательств и при возникновении претензий обращаться к продавцу или в организации:

During the warranty period and in case you have any complaints, contact the seller or one of the following organizations:

Kepildik mindetmeler kezeñinde jáne talaptar týyndağan kezde satýshyǵa nemese uıymǵa júginýge:

У період гарантійних зобов'язань і при виникненні претензій звертатися до продавця або в організації:

**Российская Федерация
ООО «ИЭК ХОЛДИНГ»**

142100, Московская область,
г. Подольск, проспект Ленина,
дом 107/49, офис 457
Тел./факс: +7 (495) 542-22-27
info@iek.ru
www.iek.ru

**Russian Federation
“IEK HOLDING” LLC**

107/49 Prospect Lenina, office 457,
Podolsk, Moscow region, 142100
Tel./fax: +7 (495) 542-22-27
info@iek.ru
www.iek.ru

**Страны Евросоюза
Латвийская Республика
ООО «ИЭК Балтия»**

LV-1005, г. Рига, ул. Ранкас, 11
Тел.: +371 2934-60-30
iek-baltija@inbox.lv
www.iek.ru

**EU countries
Republic of Latvia
LLC “IEK Baltija”**

11, Rankas str., Riga, LV-1005
Tel.: +371 2934-60-30
iek-baltija@inbox.lv
www.iek.ru

**Страны Азии
Республика Казахстан
ТОО «ТД ИЭК. КАЗ»**

040916, Алматинская область,
Карасайский район, с. Иргели,
мкр. Акжол 71А
Тел.: +7 (727) 237-92-49, 237-92-50
infokz@iek.ru
www.iek.kz

**Asia Eideri
Qazaqstan Respýblıkasy
“TD IEK. KAZ” JShS**

040916, Almaty oblysy,
Qarasai aýdany, s. Yrǵyz,
sh/a. Aqjol 71A
Tel.: +7 (727) 237-92-49, 237-92-50
infokz@iek.ru
www.iek.kz

**УКРАИНА
ООО «ТОРГОВЫЙ ДОМ
УКРЭЛЕКТРОКОМПЛЕКТ»**

08132, Киевская область,
Киево-Святошинский район,
г. Вишневоє, ул. Киевская, 6В
Тел.: +38 (044) 536-99-00
info@iek.com.ua
www.iek.ua

**УКРАЇНА
ТОВ «ТОРГОВИЙ ДІМ
УКРЕЛЕКТРОКОМПЛЕКТ»**

08132, Київська область,
Кієво-Святошинський район,
м. Вишневе, вул. Київська, 6В
Тел.: +38 (044) 536-99-00
info@iek.com.ua
www.iek.ua

МОНГОЛИЯ**«ИЭК Монголия» КОО**

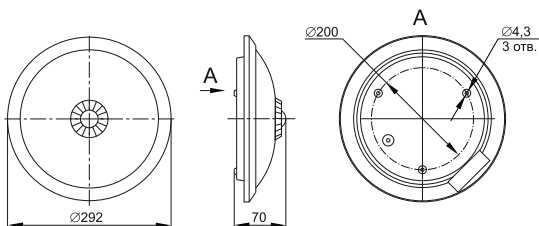
Улан-Батор, 20-й участок
Баянголского района, Западная зона
промышленного района 16100,
Московская улица, 9
Тел.: +976 7015-28-28
Факс: +976 7016-28-28
info@iek.mn
www.iek.mn

Республика Молдова**«ИЭК ТРЭЙД» О.О.О.**

MD-2044, город Кишинев
ул. Мария Дрэган, 21
Тел.: +373 (22) 479-065, 479-066
Факс: +373 (22) 479-067
info@iek.md; infomd@md.iek.ru
www.iek.md

Республика Беларусь**ООО «ИЭК ХОЛДИНГ»**

(Представительство в Республике
Беларусь)
220025, г. Минск, ул. Шафарнянская,
д. 11, пом. 62
Тел.: +375 (17) 286-36-29
infoby@iek.ru
www.iek.kz

Приложение А/ Appendix A /A qosymshasy/ Додаток А**Рисунок 1****Figure 1****1-сырет**

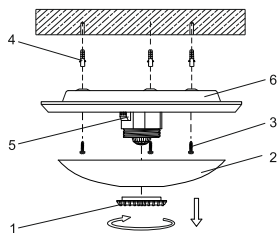


Рисунок 2
Figure 2
2-sýret